

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. 116

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

SECONDA PARTE DELLA QUARANTACINQUESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 29 novembre - 2 dicembre 1999)

Raccomandazione n. 660
sul Centro Satellitare della UEO: il cammino da compiere

Annunziata il 10 febbraio 2000

THE ASSEMBLY,

(i) Noting that during the recent crisis in Kosovo, intelligence gathered by space-based means again proved to be essential for managing crises of this nature and military operations more effectively;

(ii) Drawing attention to the fact that Europe's shortcomings in this respect have once again been laid bare;

(iii) Welcoming, however, the very useful results obtained by the General Security Surveillance Mission in Kosovo undertaken by the Satellite Centre and, in particular, the development of a Geographic Information System (GIS) for Kosovo;

(iv) Commending the Centre's endeavours to develop techniques and procedures to optimise its output, and the setting up of a Quality Team to monitor process quality;

(v) Regretting, on the other hand, that no follow-up action has been taken in WEU with regard to the task set by the Council of Ministers, meeting in Madrid 1995, of defining the basic conditions for possible WEU participation in a developing multilateral European space observation programme;

(vi) Regretting that no decision has yet been taken regarding the acquisition of a

system enabling the Satellite Centre to receive images directly;

(vii) Believing, moreover, that Europe should have an institution similar to the United States National Imagery and Mapping Agency (NIMA) whose purpose is to manage information obtained via satellite;

(viii) Considering that the Satellite Centre, given its present state of development, seems tailor-made to be the future European satellite information management agency, in view of its expertise in management, analysis and training in all areas connected with observation via satellite;

(ix) Welcoming the contacts and meetings that have taken place between the Satellite Centre and the European Union's Joint Research Centre at Ispra, which have served to illustrate that the functions of each are complementary and to highlight the prospects for cooperation between them, in particular, as regards the future European agency for the management of satellite data;

(x) Welcoming also the contacts that have been cultivated between the Satellite Centre and the European Space Agency and in particular with ESRIN, the institute whose task it is to gather and disseminate satellite data, in relation to which various possibilities for cooperation have been identified;

(xi) Noting from information contained in the first part of the annual report of the Council to the Assembly that the observer countries do not as yet participate in WEU's space activities;

(xii) Welcoming likewise the ties formed between WEU on the one hand and the European Union, NATO and the OSCE on the other, so as to better ascertain the needs of those organisations with regard to the General Security Surveillance Mission in Kosovo;

(xiii) Stressing the vital importance to Europe's space activities of the recent

agreements between the space industries of European nations with a view to strengthening cooperation between them;

(xiv) Endorsing the Cologne Declaration in respect of the need to strengthen European intelligence, force projection and command and control capabilities;

(xv) Taking the view that whatever the institutional formula or framework selected, these should not prevent nations that today are involved in WEU's work on space from pursuing their involvement in the future;

(xvi) Recalling Recommendation 646 and the Council's wholly inadequate reply to it,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Make a proper reply to and act, as a matter of priority, upon paragraphs 1, 2 and 3 of Recommendation 646 and inform the Assembly, as necessary, of any difficulty in implementing the proposals contained therein to:

« 1. Consider the central, coordinating role of WEU in the European military space sector (observation, communications and navigation), taking into account the following factors:

the need for an autonomous European capacity for decision-making;

industrial mergers in Europe;

the importance the space sector has acquired in Europe;

the importance of having Europe's operational needs defined by WEU, a political entity;

the involvement of WEU in European satellite programmes;

the quest for interoperability;

the need to take due account of Russian expertise;

the need in Europe for an institution to manage satellite data;

2. Assist the Satellite Centre, bearing those requirements in mind, in its development and its efforts to reduce satellite data acquisition times, taking due account of the following factors:

participation of WEU in a developing European observation satellite programme which gives the Satellite Centre access to the programming of a satellite, in accordance with its requirements;

procurement of a system for the direct reception of images, which is a necessary factor in reducing acquisition times;

3. Enable the Satellite Centre to become a body responsible for centralising European skills and know-how in the field of space-based earth observation, by virtue of the experience it has acquired in the following fields:

European cooperation;

meetings with representatives of industry for the presentation of their programmes;

collection of images;

analysis of satellite data;

training of analysts;

development of analytical software, databases and geographic information systems (GIS) »;

2. Encourage the observer countries to play a full part in WEU's space activities, including those falling within the Satellite Centre's mandate;

3. Ensure that any institutional change involving the place the Satellite Centre is to occupy in the project of European con-

struction does not affect its work or efficiency, but rather enables it to pursue its development;

4. Ensure also that, irrespective of how matters develop in the institutional sphere, the countries that are today involved in the Satellite Centre's work can continue to be so in future;

5. Envisage conferring responsibilities similar to those discharged by the United States National Imagery and Mapping Agency (NIMA) on the Satellite Centre such that it can take on the management of all satellite information;

6. Take decisions regarding:

improved access to satellite imagery;

procurement of a direct image-receiving station;

WEU's participation in a developing European multilateral system;

7. Keep the Assembly informed about:

the solutions it envisages for making good the shortcomings the Satellite Centre has experienced in its General Security Surveillance Mission in Kosovo;

proposed arrangements to allow the European Union to make use of the Satellite Centre's resources;

the measures it envisages taking to improve the flow of intelligence to the Satellite Centre and the use made of such intelligence by the Centre;

8. Keep the Assembly informed about the content of the recommendations approved in Luxembourg about the possibility of the participation of WEU in a developing multilateral European programme in the satellite field.

N. B. Traduzione non ufficiale**Raccomandazione n. 660
sul Centro Satellitare della UEO: il cammino da compiere**

L'ASSEMBLEA,

(i) Constatato che durante la recente crisi del Kosovo l'informazione ottenuta da strumenti basati nello spazio ha dimostrato ancora una volta di essere essenziale per una più efficace gestione delle crisi di questa natura e delle operazioni militari;

(ii) Rivolta la sua attenzione al fatto che le carenze dell'Europa a questo riguardo sono state messe a nudo ancora una volta;

(iii) Apprezzati comunque gli ottimi risultati conseguiti dalla Missione di Vigilanza sulla Sicurezza Generale nel Kosovo compiuta dal Centro Satellitare e, in particolare, lo sviluppo di un Sistema di Informazione Geografica (GIS) per il Kosovo;

(iv) Lodati gli sforzi del Centro volti a sviluppare tecniche e procedure per ottimizzare i suoi prodotti, e la creazione di un Gruppo Qualità per controllare la qualità del processo;

(v) Lamentato d'altro canto che nella UEO non sia stata intrapresa un'azione in rapporto all'obiettivo, indicato dal Consiglio dei Ministri riunito a Madrid nel 1995, di definire le condizioni di base per una

eventuale partecipazione della UEO allo sviluppo del programma multilaterale europeo di osservazione spaziale;

(vi) Lamentato che non sia ancora stata presa una decisione sulla acquisizione di un sistema che permetta al Centro satellitare di ricevere direttamente le immagini;

(vii) Nella convinzione che l'Europa dovrebbe avere una istituzione analoga alla Agenzia di Immagini e Mappe statunitense (NIMA) il cui scopo è di gestire l'informazione ottenuta via satellite;

(viii) Considerato che il Centro satellitare, dato il suo attuale grado di sviluppo, sembra fatto su misura per essere la futura agenzia europea di gestione dell'informazione satellitare, grazie alla sua competenza in materia di trattamento, analisi e applicazione in tutti i settori connessi all'osservazione satellitare;

(ix) Accolti con favore i contatti e gli incontri che si sono svolti tra il Centro Satellitare e il Centro di Ricerche della UE di Ispra, che sono serviti a evidenziare che i due centri svolgono funzioni complementari e a chiarire le prospettive per una cooperazione tra di loro, con particolare

riguardo alla futura agenzia europea per il trattamento dei dati satellitari;

(x) Accolti con favore i contatti che si sono sviluppati tra il Centro satellitare e la Agenzia Spaziale Europea, e in particolare con ESRIN, l'istituto che ha il compito di riunire e diffondere i dati satellitari, contatti che hanno permesso di individuare diverse possibilità di cooperazione;

(xi) Preso nota del fatto che, secondo quanto riferito nella prima parte della relazione annuale del Consiglio all'Assemblea, i paesi osservatori non partecipano ancora alle attività spaziali della UEO;

(xii) Accolti con favore i legami creatisi tra la UEO e l'UE, la NATO e la OSCE, finalizzati a meglio individuare le necessità di queste organizzazioni rispetto alla Missione di vigilanza sulla sicurezza generale nel Kosovo;

(xiii) Sottolineata l'importanza vitale, per le attività spaziali dell'Europa, del recente accordo tra le industrie spaziali dei paesi europei, in vista di rafforzare la cooperazione tra di loro;

(xiv) Fatta propria la Dichiarazione di Colonia sulla necessità di rafforzare i servizi di informazione europei, la proiezione di forza, le capacità di comando e di controllo;

(xv) Ritenuto che qualunque sia la formula istituzionale o la cornice che sarà scelta, non si dovrebbe impedire ai paesi che oggi sono coinvolti nella attività spaziale della UEO di continuare a esservi coinvolti anche in futuro;

(xvi) Richiamata la Raccomandazione 646 e la manchevole risposta ad essa data dal Consiglio,

RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO

1. Dia una risposta adeguata e operi in via prioritaria secondo quanto previsto dai

punti 1, 2 e 3 della Raccomandazione 646, informando eventualmente l'Assemblea di ogni difficoltà nella attuazione delle proposte ivi contenute al fine di:

« 1. Considerare il ruolo centrale e coordinatore della UEO nel settore dello spazio militare europeo (osservazione, comunicazioni e navigazione), tenendo conto dei seguenti fattori:

la necessità di una capacità decisionale europea autonoma;

le fusioni industriali in Europa;

l'importanza che il settore spaziale ha acquistato in Europa;

l'importanza del fatto che le necessità operative europee vengano definite dalla UEO come soggetto politico;

il coinvolgimento della UEO nei programmi satellitari europei;

l'aspetto della interoperabilità;

la necessità di prendere dovutamente in conto la competenza della Russia;

la necessità che vi sia in Europa una istituzione per il trattamento dei dati satellitari;

2. Assistere il Centro satellitare, tenendo conto di tutte queste esigenze, nel suo sviluppo e nei suoi sforzi per ridurre i tempi di acquisizione dei dati satellitari, tenendo debitamente in conto i seguenti fattori:

partecipazione della UEO allo sviluppo di un programma di osservazione satellitare europeo che dia al Centro satellitare accesso alla programmazione di un satellite, in armonia con i suoi requisiti;

acquisizione di un sistema per la ricezione diretta delle immagini, fattore indispensabile per ridurre i tempi di acquisizione;

3. Far diventare il Centro satellitare un ente responsabile per centralizzare le capacità e le conoscenze nel campo della osservazione della terra dallo spazio, in

virtù dell'esperienza già maturata nei seguenti campi:

cooperazione europea;

incontri con rappresentanti dell'industria per la presentazione dei loro programmi;

raccolta di immagini;

analisi di dati satellitari;

formazione degli analisti;

sviluppo di programmi analitici, di basi-dati e di sistemi informativi geografici (GIS) »;

2. Incoraggiare i paesi osservatori a svolgere un ruolo pieno nelle attività spaziali della UEO, comprese quelle che rientrano nel mandato del Centro satellitare;

3. Assicurare che ogni cambiamento istituzionale coinvolgente la posizione che il Centro satellitare deve occupare nel progetto di costruzione europea non incida sul suo lavoro e la sua efficienza, ma piuttosto lo metta in grado di continuare nel suo sviluppo;

4. Assicurare anche che, indipendentemente da come si sviluppano i temi nella sfera istituzionale, i paesi che sono attualmente coinvolti nelle attività del Centro satellitare possano continuare a esserlo in futuro;

5. Prevedere di attribuire al Centro satellitare responsabilità simili a quelle di-

smesse dalla Agenzia nazionale immagini e mappe statunitense (NIMA), così che esso possa assumere la gestione di tutta l'informazione satellitare;

6. Assumere decisioni riguardo a:

un migliore accesso alle immagini satellitari;

acquisizione di una stazione per la ricezione diretta delle immagini;

partecipazione della UEO allo sviluppo di un sistema multilaterale europeo;

7. Tenere informata l'Assemblea riguardo:

quali soluzioni sono previste per correggere le carenze verificate dal Centro satellitare nel corso della sua Missione di sorveglianza sulla sicurezza generale in Kosovo;

quali meccanismi vengono proposti per consentire alla Unione Europea di utilizzare le risorse del Centro satellitare;

quali misure si prevede di adottare per migliorare il flusso di informazioni al Centro satellitare e l'uso che di tali informazioni viene fatto dal Centro;

8. Tenere informata l'Assemblea sul contenuto delle raccomandazioni approvate in Lussemburgo intorno alla possibile partecipazione della UEO allo sviluppo di un programma multilaterale europeo nel campo satellitare.